

EVICTIION SELF-DEFENCE **HANDBOOK**

Paano labanan ang hindi makatarungang eviction

Mga dapat malaman ng bawat umuupa sa BC tungkol sa mga karapatan, responsibilidad, rekurso at mga resource. **May Kasamang Workbook.**

Ang
Eviction Self-Defence Handbook

Na ito ay kay:

Pangalan: _____

Contact info: _____

Ginawa ni:



****In-update noong 2021 ng Vancouver Tenants Union****

Introduksiyon

Bilang umuupa sa British Columbia, mayroon kang mga karapatan as ilalim ng residential tenancy law (batas sa residensiyal na upa), at mayroong mga responsibilidad ang iyong landlord (may-ari ng tirahan).

Ang Eviction Self-Defence Handbook na ito ay idinisenyo upang mabigyan ka ng pangunahing kaalaman ng mga karapatan at responsibilidad sa panahon ng proseso ng eviction (pagpapaalis sa tirahan) upang makapaghandang ka para labanan ang iyong eviction, kung kinakailangan. Mahalagang tandaan na kahit mayroong mga umiiral na batas upang maprotektahan ka, hindi palaging sinusunod ng mga landlord ang mga patakaran.

Hindi legal na payo ang handbook na ito. Kung hindi ka sigurado tungkol sa iyong mga legal na karapatan, o kung kailangan mo ng tulong upang labanan ang isang eviction, dapat na makipag-ugnayan ka sa isang legal advocate. Nakalista ang mga resource para sa paghahanap ng advocates sa Pahina 9.

Ang resource book na ito ay ginawa ng Downtown Eastside SRO Collaborative Society (SRO-C) na may pakikipagtulungan kasama ang Pivot Legal Society.

Ang **SRO-C** ay nakikipagtulungan upang maiwasan ang mga renoviction (pagpapaalis dahil sa renobasyon) at mapahusay ang paninirahan sa mga Single Room Occupancy (SRO) hotel. Ipinagsasama nila ang mga umuupa upang magsampa ng mga reklamo tungkol sa mga kondisyon ng kaligtasan at management sa BC Residential Tenancy Branch at upang masuportahan ang mga pagsisikap ng Vancouver City Inspectors, hangga't maaari, upang mapanatiling sumusunod sa pinakabagong code ang mga gusali.

Ang **Pivot** ay isang sa mga nangungunang organisasyon na ipinaglalaban ang mga karapatang pantao na nakabase sa Downtown Eastside ng Vancouver. Sila ay nakikipagtulungan sa ngalan ng mga marginalized o mga komunidad na nakakaranas ng diskriminasyon at eksklusyon upang bumuo ng isang makatarungan, makatwiran at patas na lipunan sa pamamagitan ng litigasyon, reporma ng batas, pananaliksik at legal na edukasyon.

Mga nilalaman

Introduksiyon.....	Pahina 1
Proteksiyon sa Eviction o Pagpapaalis	Pahina 3
Mga Tuntunin ng Eviction.....	Pahina 4
Dapat na Mabilis Kang Kumilos!	Pahina 5
Mga Legal na “Dahilan” ng Eviction	Pahina 6
Kung Matalo ka sa RTB.....	Pahina 8
Tulong at Resources	Pahina 9
Workbook Section.....	Pahina 10
Detalye sa Pag-move-in.....	Pahina 11
Komunikasyon sa Landlord.....	Pahina 12
Maintenance at Pagkukumpuni	Pahina 13
Safety Calls sa Pulisya	Pahina 15
Mga Pahayag ng Witness o Saksi.....	Pahina 16
Eviction Checklist.....	Pahina 18
Mga Tala	Pahina 19

MAG-ORGANISA!

Sumali sa isang unyon ng mga umuupa o mag-organisa. Makipag-ugnayan sa DTES SROC sa: dtes.sro.collab@gmail.com o sa Vancouver Tenants Union sa:

www.vancouvertenantsunion.ca

Proteksiyon sa Eviction o Pagpapaalis

1. Magbayad ng upa sa tamang oras

Bihirang nananalo ang mga umuupa sa arbitrasyon kung hindi bayad ang upa o paulit-ulit itong hindi nababayaran sa oras. Dahil maaaring mas madaling magpatupad ang mga landlord o may-ari ng inuupahan ng mga eviction o pagpapaalis kapag mayroong hindi nabayaran, huwag ipagpaliban ang pagbayayad ng upa. Kung cash kang nagbabayad ng upa, kumuha ng resibo.

2. Itago ang mga kopya ng lahat ng papeles

Itago sa ligtas na lugar ang lahat ng mga dokumentong kaugnay sa iyong pangungupahan, kabilang dito ang mga tenancy agreement (kasunduan sa pag-upa), condition inspection report, mga resibo at sulat o babala mula sa iyong landlord. Maaari itong gamiting ebidensiya kung kailangan mong labanan ang isang eviction o pagpapaalis.

3. Idokumento ang lahat ng komunikasyon

Itago ang lahat ng korespondensiya sa iyong building manager o landlord. Mag-print ng mga kopya ng email, mag-save ng mga text message at sulat at idokumento ang petsa, oras at nilalaman ng lahat ng iyong pag-uusap tungkol sa iyong pangungupahan.

4. Idokumento ang mga isyu o problema sa maintenance

Kuhanan ng litrato ang iyong unit, kasama ang anumang sira, kapag ikaw ay nag-move in. Idokumento agad kapag nagkaroon ng mga isyu sa maintenance. I-record ang petsa, oras at nilalaman ng lahat ng reklamo sa maintenance at mga pakikipag-usap sa iyong landlord.

5. I-record ang iyong mga interaksyon sa City at pulisya

Kung tumawag ka sa pulisya o sa City (311) tungkol sa isang problema sa inyong building, i-record ang file number at humingi ng kopya ng report.

6. Ihanda ang iyong ebidensiya

Bago ang isang dispute resolution hearing (pagdinig para maresolba ang isang reklamo), maglikom ng lahat ng litrato, papeles, korespondensiya, mga video at voice recording. Kung kaya mong gawin, humiling sa isang witness o saksi na sumulat ng isang pahayag o tumestigo para suportahan ka.

7. Alamin ang iyong resources

Alamin kung sino ang mga advocate at kung ano ang mga serbisyo sa iyong neighbourhood (*Tingnan ang Pahina 9*). Alamin kaagad ang mga karapatan ng umuupa.

Mga Tuntunin ng Eviction

Ang eviction o “notice to end tenancy” (abiso sa pagtatapos ng pangungupahan) ay kapag pinipilit ng landlord o may-ari ng inuupahan ang umuupa na umalis sa tirahan. Dapat na sundin ng iyong landlord ang ilang mga tuntunin upang ikaw ay legal na mapaalis.

Maaaring labanan ang mga ilegal na eviction o pagpapaalis sa Residential Tenancy Branch.

Ang iyong landlord o may-ari ng inuupahan ay:

Dapat bigyan ka ng naaangkop na abiso sa eviction o pagpapaalis

Ang mga abiso ay dapat nakasulat, may pirma at may petsa. Dapat nakalagay dito ang address ng inuupahang unit, ang petsa kung kailan maipapatupad ang abiso at ang dahilan ng abiso. Dagdag pa dito, dapat na ginamit ang naaangkop na form para sa abiso na makikita sa website ng Residential Tenancy Branch.

Dapat hindi ka kaagad paalisin

Depende sa dahilan ng iyong eviction o pagpapaalis, dapat na bigyan ka ng iyong landlord ng espesipikong panahon bago ka nila mapilit na umalis sa iyong tirahan. (Tingnan ang timeline sa susunod na pahina.)

Dapat i-serve o ibigay sa iyo nang maayos ang abiso sa eviction o pagpapaalis

Kabilang sa naaangkop na pagbibigay ng abiso ay ang pag-serve nang personal, sa pamamagitan ng pagpapadala ng sulat, o sa pamamagitan ng paglalagay sa pintuan ng address kung saan ka nakatira. Karaniwang hindi maaaring ibigay ng iyong landlord ang abiso sa eviction sa pamamagitan ng email o text message.

TUNAY NA NANGYARI:

Ang isang umuupa na kilala namin na nakipagtalo sa kanilang landlord dahil sa mga pagkukumpuni ay nakakuha ng anim na abiso sa eviction sa loob ng dalawang taon. Nilabanan niya ito, kung saan nanalo siya sa bawat pagkakataon at nakakuha ng compensation o kabayaran para sa harrassment. Sa kalaunan, napagod rin ang kaniyang landlord sa mga reklamo at ibinenta nito ang building sa mas mabuting owner!

Ang motto ng umuupang ito tungkol sa depensa sa eviction:

“95% ebidensiya, 5% kwento.”

Dapat bigyang-katwiran ang eviction o pagpapaalis

Kung nag-apply ka para sa isang dispute resolution hearing, dapat na bigyang-katwiran ng iyong landlord ang iyong eviction sa isang arbitrator. Maaaring magpasa ng ebidensiya ang iyong landlord, kabilang dito ang mga testimonya ng mga saksi, mga dokumento at litrato. Dapat na matanggap mo ang lahat ng ebidensiya mula sa landlord ng hindi lalagpas sa 7 araw bago ang hearing o pagdinig.

HINDI dapat palitan ang kandado ng iyong pinto

Hindi maaaring palitan ng iyong landlord ang kandado ng iyong pinto, o subukang alisin ang iyong mga gamit, o pisikal na alisin ka sa inuupahang unit habang ikaw ay sumasailalim sa proseso ng paglaban ng iyong eviction.

Dapat Mabilis Kang Kumilos!

Mabilis na aksiyunan ang paglaban sa abiso sa eviction o ipapalagay ito na tinatanggap mo ito. Magiging depende ang oras na kailangan mo para mag-apply sa isang hearing o pagdinig sa dahilan ng iyong eviction o pagpapaalis. *(Kung hindi mo alam ang dahilan, tingnan ang impormasyon sa Pahina 6).*

5 araw upang labanan ang isang abiso sa eviction na kaugnay sa “unpaid rent” (hindi nabayaranang upa)

10 araw upang labanan ang isang abiso sa eviction na kaugnay sa “cause” (dahilan)

15 araw upang labanan ang isang “no fault” na abiso sa eviction, kabilang dito ang paggamit ng landlord ng inuupahan

30 araw upang labanan ang mga “renoviction” at “demoviction”

14 na araw bago ang petsa ng hearing o pagdinig upang isumite ang iyong ebidensiya sa RTB at upang i-serve o ipadala sa iyong landlord

Para sa tulong upang kalkulahin ang mga limitasyon ng panahon, bisitahin ang:

www.housing.gov.bc.ca/rtb/WebTools

ALAMIN:

Kahit na hindi ka sumasang-ayon sa mga dahilan ng iyong eviction o pagpapaalis, HUWAG ipawalang bahala ang isang abiso sa eviction maliban kung

binabalak mong lumipat sa petsa ng eviction. Kung hindi mo alam kung ano ang gagawin, maghanap ng legal na payo.

Mga Legal na “Dahilan” ng Eviction

Dapat na mayroong dahilan ang iyong landlord upang mapaalis ka. Kung sinunod ng landlord ang lahat ng naaangkop na hakbang, maaari kang mapaalis dahil sa:

1) Hindi nabayaranang upa (10 araw para umalis):

Ang uri ng abisong ito ay *maaaring* makansela kung babayaran mo nang buo ang iyong upa sa loob ng 5 araw mula matanggap ang abiso. Kung paulit-ulit kang hindi nakakapagbayad ng upa sa tamang oras, maaari ka pa ring paalisin ng iyong landlord.

2) Maging dahilan ng isang problema (1 buwan para umalis):

- **Hindi pagbabayad ng bayad sa upa nang tama sa oras**, karaniwang hindi bababa sa 3 beses.

PAALALA: kasama dito ang utilities at mga bayad na kailangan mong bayaran sa iyong landlord na kasama sa iyong tenancy agreement (kasunduan ng pangungupahan).

- **Hindi pagbabayad ng security o pet deposit** sa loob ng 30 araw ng due date na nakalagay sa tenancy agreement.
- **Pagpapatira ng hindi makatwirang dami ng umuupa** sa unit.
- **Matinding paggambala o maging sagabal** sa iba pang umuupa o iyong landlord.
- **Pagsasagawa ng ilegal na aktibidad** na nakapagdulot o maaaring magdulot ng pinsala sa gusali o maaaring negatibong makaapekto sa katahimikan, seguridad, kaligtasan, o pisikal na well-being ng iba pang nangungupahan.

PAALALA: maaari kang maging responsable sa mga aktibidad na ginagawa ng isang bisita o taong pinapasok mo sa gusali.

- **Pagdudulot ng matinding pinsala** sa inuupahang unit o gusali.
- **Hindi pagsunod sa material term** (pinakamahalagang bahagi) ng inyong tenancy agreement.

3) ‘No Fault’ na Eviction (2 buwan para umalis):

Ang mga eviction o pagpapaalis na ito ay kailangang “in good faith” o matupad na ipatupad, ibig sabihin nito na dapat matapat na gagamitin ng landlord ang inuupahang unit ayon sa layuning nakasaad sa eviction notice. Kung sa palagay mo na hindi nagiging matapat ang iyong landlord, maaari mong kalabanin ang kanilang intensiyon sa dispute resolution.

- **Pagtira ng Landlord sa Unit:** balak ng landlord o malapit na miyembro ng pamilya nito na tumira sa pinapaupahang unit.
- Pagbebenta ng Ari-arian: pumasok sa isang kasunduan ang landlord upang ibenta ang pinapaupahang unit at ang bumili o malapit na miyembro ng pamilya ng bumili ay balak na tumira sa pinapaupahang unit.

4) Demolisyon o Conversion (4 na buwang abiso):

Balak ng landlord na i-demolish o i-'convert' ang residensiyal na gusali sa iba pang uri ng ari-arian - tulad ng condo o co-op.

Ikaw ay may karapatan sa kapareho ng isang buwang upa bilang kompensasyon - sa pamamagitan ng hindi pagbabayad ng huling buwan ng iyong pangungupahan o bilang refund (pagbabalik ng binayad) mula sa iyong landlord.

PAALALA: ang landlord ay dapat mayroon ng lahat ng kinakailangang permit at approval bago ka bigyan ng eviction notice.

5) Mga renoviction:

Simula Hulyo 1, 2021, dapat na magpasa ang iyong landlord ng aplikasyon sa Residential Tenancy Branch (RTB) kung saan dapat nilang patunayan na ang mga pagkukumpuni o renobasyon sa iyong unit ay kailangan ng pagwawawakas ng iyong pangungupahan. **Hindi ka na maaaring direktang bigyan ng eviction notice para sa layuning ito.**

Kung ang renoviction ay inaprubahan ng RTB, mag-iisya sila ng isang **Order of Possession**, ngunit dapat nila itong ibigay sa iyo nang may 4 na buwang abiso at libreng bayad sa upa sa huling buwan. Magkakaroon ka pa rin ng oportunidad upang labanan ang renoviction.

UNITED WE STAND:

Mas madaling harapin ang intimidasyon at pangliligalig ng landlord kung sinusuportahan ka ng iyong mga kapitbahay. Makipagkaibigan at tulungan ang iyong mga kapitbahay. Mas malakas tayo nang sama-sama.

Kung matalo ka sa RTB

- Ang mga desisyong isinagawa sa BC Residential Tenancy Branch (RTB) ay pinal, at kung ang arbitrator sa iyong pagdinig ay nagpasiya na kailangan mong umalis, kailangan mo itong gawin alinsunod sa batas.
- Kung hindi ka sumasang-ayon sa pasiya ng arbitrator, maaari kang mag-apply para suriin ito ng RTB o sa Supreme Court ng BC. Kung balak mong gawin ito, humingi agad ng tulong sa isang legal advocate.
- Kung hindi ka pa nakakaalis pagsapit ng deadline ng eviction, mayroon ka pa ring mga karapatan. Hindi maaaring legal na palitan ng iyong landlord ang iyong mga kandado ng pinto, alisin an iyong mga gamit, o pisikal kang alisin sa unit nang hindi nagsasagawa ng ilang hakbang.

Bago palitan ang mga kandado o pisikal na paalisin ang umuupa: dapat na gawin ng landlord ang:

- **Mag-apply para sa Order of Possession (OP)** mula sa RTB. Maaari mong labanan ang OP, ngunit kailangan mo itong tugunan kaagad at maaaring kailangan mong kumuha ng isang advocate upang matagumpay kang matulungan para dito.
- Kumuha ng Writ of Possession mula sa BC Supreme Court na magbibigay ng legal na awtoridad para mapaalis ka at ang iyong mga gamit ng isang bailiff at para mapalitan ang mga kandado. Mag-ingat sa mga taong nagpapanggap bilang mga bailiff. Kung dumating ang isang bailiff upang ipatupad ang isang utos, humingi ng i.d. at ang kopya ng Writ upang matiyak na sila ay may awtorisasyon. Maaari mong makita ang isang listahan ng mga bailiff na may awtorisasyon sa website ng pamahalaan ng BC.

ALAMIN: Maaari kang utusan ng korte na bayaran ang iyong landlord para sa gastos ng pagkuha ng isang OP o Writ of Possession. Maaaring ilang daan o libong dolyar ito.

Kung iniwan mo ang iyong mga personal na gamit sa inuupahang unit, dapat gawan ito ng inventory ng landlord at ligtas itong itago nang hindi bababa sa 60 araw at bigyan ka ng pagkakataon na makuha ito.

ALAMIN: Maaaring itapon ng landlord ang mga inabandonang gamit kung ito ay pinaniniwalaang hindi lalagpas sa \$500 o kung magiging masyadong mahal, hindi malinis o hindi ligtas ang pagtatago nito.

Mga Tulong at Resources

Ang Residential Tenancy Branch (RTB) ay isang departamento ng pamahalaan na namamahala sa mga batas ng pangungupahan sa BC, kabilang ang Residential Tenancy Act and Regulation. Kapag mayroong problema sa pangungupahan na hindi mo malutas kasama ang iyong landlord, maaari kang mag-apply para sa dispute resolution sa pamamagitan ng RTB. Maaaring kumplikado ang proseso at maaaring kailangan mo ng tulong:

Ang mga Legal Advocate ay maaaring:

- Magturo sa iyo ng iyong mga legal na karapatan bilang isang umuupa
- Mag-apply sa RTB para labanan ang iyong eviction
- Tulungan kang maayos na ibigay sa landlord ang iyong mga dokumento
- Gumawa ng isang package ng mga ebidensiya
- I-represent ka sa isang RTB hearing
- Tulungan kang mag-apply para sa isang review o pagsusuri, kung hindi ka nagtagumpay

Mga Legal Advocate Office sa Vancouver:

- **Access Justice:** 604 878 7400
- **Atira Advocacy** (para sa mga babae lamang): 604 428 9202
- **Community Legal Assistance Society:** 604 685 3425
- **DTES SRO** (Single Room Occupancy Hotel)
Collaborative: 604 839 0379 o dtes.sro.collab@gmail.com
- **DTES Women's Centre:** 604 6818480
- **First United Church Advocacy:** 604 6818365
- **Kettle Friendship Society:** 604 2512801
- **Tenant Resource and Advisory Centre:** 604 255 0546

Para sa higit pang impormasyon tungkol sa pangungupahan at proseso ng dispute resolution, pumunta sa: www.tenants.bc.ca. Kung interesado kang sumali sa Vancouver Tenants Union, makipag-ugnayan sa: tenantsunion.yvr@gmail.com

ALAMIN:

Nag-aalok ng suhol ang ilang landlord para mapaalis ang mga umuupa. Ang pag-aalok ng suhol ay isang uri ng harassment o panliligalig at maaaring gamitin bilang ebidensiya para sa ilegal na eviction o pagpapaalis.

WORKBOOK

Ang seksyong ito ay naglalayong tumulong sa iyo upang masundan ang mga impormasyong makakatulong sa iyo kung kailangan mong labanan ang isang eviction.

Mga Detalye ng Pag-move-in

Sumangguni o balikan ang iyong tenancy agreement (kasunduan ng pangungupahan) kapag sinasagutan ang pahinang ito.

Pangalan at apelyido ng landlord: _____

Pangalan ng kompanya ng landlord: _____

Contact info ng landlord (telepono, address):

Pangalan ng building manager: _____

Contact info ng building manager (telepono, address):

Address ng inuupahang unit:

Petsa ng move-in condition inspection report:

Petsa kung kailan nagsimula ang pangungupahan:

Anong uri ang iyong tenancy agreement (kasunduan ng pangungupahan)?

☐ month-to-month o buwan-buwang pagbabayad na tenancy agreement (Opsyon A)

☐ fixed term o nakatakdang haba ng panahon na tenancy agreement (Opsyon B)

Kung fixed o may nakatakdang haba ng panahon ang iyong pangungupahan, naglagay ka ba ng inisyal sa isang vacate clause? ☐ oo ☐ hindi ☐

Magkano ang iyong bayad sa upa kada buwan? _____

Kasama ba dito ang utilities? ☐ oo ☐ hindi

Mga komunikasyon sa landlord

Mahalaga na idokumento ang lahat ng pakikipag-usap sa iyong landlord. Kabilang dito ang mga kumbersasyon, sulat, email, at text message, kasama ang mga petsa at oras ng bawat isa. Kapag posible, gumawa ng mga kopya nito.

Petsa: _____

Komunikasyon: Mga detalye:

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Maintenance at mga pagkukumpuni

Tuloy-tuloy na idokumento ang mga maintenance isyu, kasama kung kailan ito nangyari. Tandaan, ang palaging unang hakbang ay ang pagpapadala ng sulat sa iyong landlord. Para sa tulong para sa pagsusulat ng liham, maaari kang pumunta sa tenants.bc.ca

Ang iyong susunod na hakbang ay magsampa ng reklamo sa City sa pamamagitan ng pagtawag sa 311 (para sa Vancouver). Tiyaking humihingi ng isang file number at isulat ang mga detalya ng iyong tawag. Ang dokumentasyon ng lahat ng reklamo na isinampa mo laban sa iyong landlord at sa City ang iyong pinakamahusay na ebidensiya na makakatulong para makakuha ka ng repair order at compensation o bayad.

Mga detalye:

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Maintenance at mga pagkukumpuni

Mga detalye:

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Safety calls sa pulisya

Bilang umuupa, mayroon kang karapatan sa kapayapaan at katahimikan at maging malaya mula sa harrassment (panliligalig) o karahasan sa iyong tahanan. Kung nagreklamo ka tungkol sa iyong landlord, mga kapitbahay o inuupahang tirahan sa pulisya, palaging humingi ng file number at humiling na magpapunta ng tao upang i-check o makita ang sitwasyon.

Mag-email sa foi@vpd.ca upang makakuha ng kopya ng iyong report para sa ebidensiya.

File # _____

Petsa ng tawag: _____

Detalye ng tawag:

[illegible]

Mga Pahayag ng Saksi

Kung kailangan mong magsampa ng dispute resolution sa RTB, kailangan mong magbigay ng ebidensiya upang maunawaan ng arbitrator ang iyong kaso. Makakatulong ang pagkakaroon ng mga saksi (hal. mga kapitbahay) upang makapagbigay ng mga pahayag ng saksi at kung posible, tumestigo sa isang pagdinig o hearing sa RTB.

Pangalan ng saksi: _____

Contact info ng saksi: _____

Petsa ng Pahayag: _____

Lagda ng Saksi: _____

Pahayag:

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pahayag ng Saksi

Pangalan ng Saksi: _____

Contact info ng saksi: _____

Petsa ng Pahayag: _____

Lagda ng Saksi: _____

Pahayag:

[illegible]

Checklist para sa Eviction o Pagpapaalis

- ☐ Tiyakin na nabayaran ang bayad sa upa
- ☐ Subukang lutasin ang problema sa pamamagitan ng pakikipag-ugnayan sa landlord.
- ☐ Simulan ang pagdokumento at pagtatago ng lahat ng komunikasyon
- ☐ Idetalye ang anumang reklamo na isinampa sa City o sa pulisya
- ☐ Tiyakin na ang eviction notice ay nakalagay sa tamang form at wasto ang paraan ng pagpapadala o pag-serve nito
- ☐ Tiyakin na sumusunod ang landlord sa tamang timeline ng pagpapatupad ng eviction o pagpapaalis
- ☐ Labanan ang eviction: Magpasa ng aplikasyon para sa hearing o pagdinig sa Residential Tenancy Branch (RTB)
- ☐ Maghanda para sa RTB hearing
- ☐ Pagsama-samahin ang ebidensiya, kabilang ang mga resibo, papeles at mga komunikasyon
- ☐ Makipag-usap sa mga saksi o witness, kumuha ng mga pasulat na pahayag at hilingin na tumestigo sila
- ☐ Makipag-usap sa mga kapwa na umuupa
- ☐ Sumali o magsimula ng grupo/unyon para sa mga karapatan ng mga umuupa

Tandaan:

Ang isang legal advocate ay makakatulong sa iyo sa karamihan ng mga hakbang na ito. Maghanap nito kung nahihirapan kang gawin itong mag-isa (*Tingnan ang Pahina 9*).

ISULAT ANG MGA PANGALAN:

Ang iyong kaso sa Residential Tenancy Branch ay maaaring humantong sa BC Supreme Court. Para mas magkaroon ng epekto, maaari mong ilagay ang pangalan ng lahat ng taong nasasangkot sa iyong paperwork para sa RTB, kabilang ang mga board of directors na nagmamay-ari ng ari-arian at ang lahat ng management staff.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Abangan ang mga sign na maaaring tumukoy na sinusubukang paalisin ng landlord ang lahat ng mga umuupa sa inyong building para sa mga “repairs” (pagkukumpuni), tulad ng pag-iwan na bakante ang mga unit sa halip ng pagpaparenta nito sa mga bagong umuupa.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Kung nakatira ka sa social housing at hindi sigurado kung naaangkop ang mga panuntunan ng RTB sa iyo, ipagpatuloy ang proseso katulad ng naaangkop ito. Karaniwang nananalo ang mga umuupa sa mga pagdinig o hearing ng RB, kahit na sinusubukan na ipaglaban ng mga landlord na dahil nakatira sila sa social housing ay wala silang mga karapatan.

Inilimbag sa Vancouver
Unceded Coast Salish Territories
2021